



DOSATORE ALTO FLUSSO AT. RUOT.

High flow feeder with turnable connections



IT - AVVERTENZE DI SICUREZZA

Le presenti istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'installazione e della manutenzione.

UNA MANCANZA NEL SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI PUO' GENERARE PERICOLO.

- Il dispositivo deve essere installato, messo in servizio e mantenuto da personale tecnico qualificato in accordo con i regolamenti nazionali e/o relativi requisiti locali.
- Non usare raccordi NPT. Nella fase di montaggio non utilizzare paste sigillanti, siliconi o canapa ma solo TEFLON.
- Il dispositivo non è pensato per essere utilizzato da personale (inclusi i bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche e sensoriali o con mancanza di esperienza.
- Pulire le tubazioni, il circuito idraulico deve essere pulito.
- Assicurarsi che tutta la raccorderia di collegamento sia a tenuta idraulica.
- Nella realizzazione delle connessioni idrauliche, non sollecitare le filettature. Nel tempo si possono produrre rotture con perdite idrauliche.
- Temperature dell'acqua superiori a 50°C possono provocare gravi ustioni. Durante l'installazione, messa in servizio e manutenzione, adottare accorgimenti necessari per non creare pericolo.
- Per un funzionamento ottimale l'aria contenuta nel fluido deve essere rimossa.
- E' vietato un utilizzo diverso rispetto alla sua destinazione d'uso.
- Coppia di serraggio massima 3Nm.

EN - SAFETY WARNINGS

Before performing installation and maintenance, make sure to read and understand these instructions.

A LACK IN FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS CAN GENERATE DANGER.

- The device must be installed, placed in service and maintained by qualified technical personnel in accordance with national regulations and/or related local requirements.
- Do not use NPT fittings. During assembly, do not use sealing pastes, silicones or hemp but only TEFLON.
- The device is not designed to be used by personnel (including children) with reduced mental, physical and sensory abilities or lack of experience.
- Clean the pipes, the hydraulic circuit must be clean.
- Make sure that all the connection fittings are watertight.
- When making hydraulic connections, do not stress the threads. Over time, hydraulic losses may take place due to breaks.
- Water temperatures above 50°C can cause severe burns. During installation, place in service and maintenance, take all the necessary precautions to avoid danger.
- For optimal operation, remove the air contained in the fluid.
- Do not use the device other than its intended use.
- Maximum tightening torque 3Nm.

IT - GARANZIA	EN - WARRANTY
<p>Tutti gli articoli prodotti dalla ditta ENERGY EXPERT sono coperti da garanzia di 12 mesi dalla data d'acquisto alle seguenti condizioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gli articoli devono essere installati ed utilizzati secondo le norme del costruttore. • Le operazioni di manutenzione vengono periodicamente effettuate secondo le norme del costruttore. • La garanzia è limitata alla sola sostituzione della parte difettosa escludendo qualsiasi altro diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti causati dal prodotto stesso. • La sostituzione in garanzia verrà effettuata solamente dopo la resa del prodotto ritenuto difettoso e dopo che questo è stato esaminato dai tecnici ENERGY EXPERT per accertarne la difettosità e stabilirne le cause. • Le spese di trasporto e di manodopera per la sostituzione del pezzo in garanzia, sono a carico dell'acquirente. • La mancata osservanza delle norme generali per l'installazione, uso e manutenzione sopra indicate, così come il non rispetto delle Leggi Italiane ed Europee inerenti, fanno decadere ogni garanzia sui prodotti ENERGY EXPERT. 	<p>Starting from product's purchase date, all the items manufactured by company ENERGY EXPERT are covered by a 12-month warranty, under the following conditions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Items must be installed and used according to the manufacturer's standards. • Maintenance operations are periodically carried out according to the manufacturer's standards. • The warranty is limited to the replacement of the defective parts only, excluding any other right to compensate for direct or indirect damages caused by the product itself. • Warranty replacement will only take place after the return of the product deemed faulty and after ENERGY EXPERT's technicians have examined it to ascertain the defect and determine the causes of damage. • Transport and labour costs for the replacement of the piece under warranty are at the purchaser's charge. • Failure to comply with the general rules for installation, use and maintenance mentioned above, as well as non-compliance with the relevant Italian and European laws will void any warranty on ENERGY EXPERT's products.

IT - CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA	EN - GENERAL SALE CONDITIONS
<ul style="list-style-type: none"> • ENERGY EXPERT accetta solamente ordini pervenuti per iscritto e si riserva il diritto di confermare o meno questi ordini. • Le merci sono vendute Franco Stabilimento ENERGY EXPERT. • In mancanza di istruzioni particolari ENERGY EXPERT provvederà a spedire la merce a sua discrezione. • ENERGY EXPERT declina ogni responsabilità dal momento in cui le merci escono dal suo magazzino. • ENERGY EXPERT si riserva il diritto di apportare modifiche ai propri prodotti ed ai prezzi senza alcun preavviso. • Per qualunque controversia si applicherà la legge italiana ed il foro competente sarà il foro competente del venditore. 	<ul style="list-style-type: none"> • ENERGY EXPERT only accepts written orders and retains the right to confirm or not confirm these orders. • The goods are sold ex works • In the absence of special instructions, ENERGY EXPERT will send the goods on its discretion. • ENERGY EXPERT declines any responsibility from the moment the goods leave their warehouse. • ENERGY EXPERT reserves the right to make changes to its products and prices without prior notice. • The Italian law will apply for any controversy and the competent court will be the one of seller's competence.

IT – DESCRIZIONE

DESCRIZIONE

Il DOSATORE AD ALTO FLUSSO AT.RUOT. è un dispositivo studiato per un'agevole installazione in prossimità dell'ingresso dell'acqua delle nuove caldaie, o più in generale a protezione degli impianti, e a valle di addolcitori. Il DP300 OR è in grado di risolvere il problema del calcare che si forma all'interno del circuito. Il principio di funzionamento consiste nello sciogliere fosfati di sodio e potassio, eliminando il calcare e creando una pellicola all'interno delle tubazioni, in modo che il calcare non aderisca e prevenendo la corrosione. Dotato di speciale flangia che permette di ruotare gli attacchi di 360°.

Caratteristiche tecniche

Fluido compatibile	Acqua potabile
Pressione Max	12 bar 1200 kPa
Temperatura Min / Max	5 / 45 °C
Portata Max	¾" 2300 l/h; 1" 4800 l/h; 1¼" 4800 l/h
Capacità minerale	200g
Diametro	Fig.1
Altezza	Fig.1
Attacchi	Fig.1

Materiali

Testa	TECNOPOLIMERO RINFORZATO FV
Vaso	SAN trasparente
O-ring	NBR

ASSEMBLAGGIO: Il montaggio e lo smontaggio vanno sempre effettuati con impianto freddo e non in pressione.

INSTALLAZIONE: Il DOSATORE AD ALTO FLUSSO AT.RUOT viene installato con gli attacchi in qualsiasi posizione necessaria (fig.2), potendo ruotare la flangia di 360°, fare attenzione all'ingresso dell'acqua.

EN – DESCRIPTION

DESCRIPTION

The HIGH-FLOW FEEDER is a device designed for easy installation near the water inlet of new boilers, or more generally for plant protection, and downstream of water softeners. DP300 OR is able to solve the problem of limestone's formation inside the circuit. The operating principle consists in dissolving sodium and potassium phosphates, removing the limestone and creating a film inside the pipes. In this way, the limestone does not adhere and, as result, it prevents corrosion. The device is equipped with a specific flange that allows 360° rotation of connections.

Technical features

Compatible fluid	Tap Water
Max pressure	12 bar 1200 kPa
Min / Max temperature	5 / 45 °C
Max flow rate	¾" 2300 l/h; 1" 4800 l/h; 1¼" 4800 l/h
Mineral capacity	200g
Diameter	Fig.1
Height	Fig.1
Connection	Fig.1

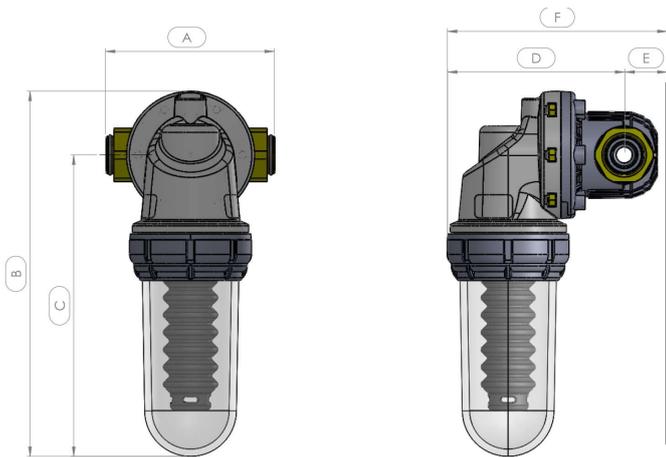
Materials

Head	REINFORCED TECHNOPOLYMER
Bowl	Transparent SAN
O-Ring	NBR

ASSEMBLY: Assembly and disassembly must always be carried out with a cold system and not under pressure.

INSTALLATION: HIGH-FLOW FEEDER is installed with adjustable connections in each possible position (fig.2). This configuration gives the chance to rotate the flange of 360°. Pay uttermost attention to water inlet.

Fig. 1



Codice	A	B	C	D	E	F
0117201	110	321	209	122	29	151
0117200	116	321	209	122	29	151
0117199	187	321	209	122	29	151

Fig. 2

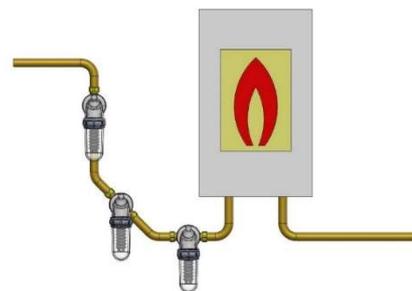


Fig.3

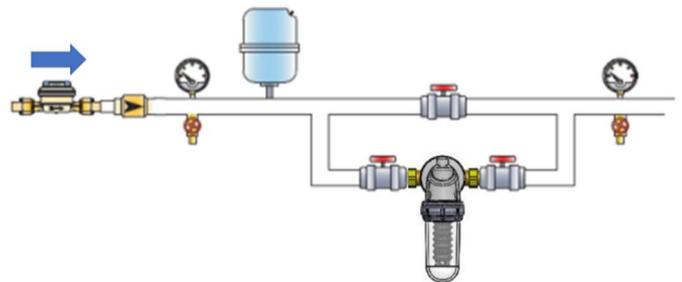
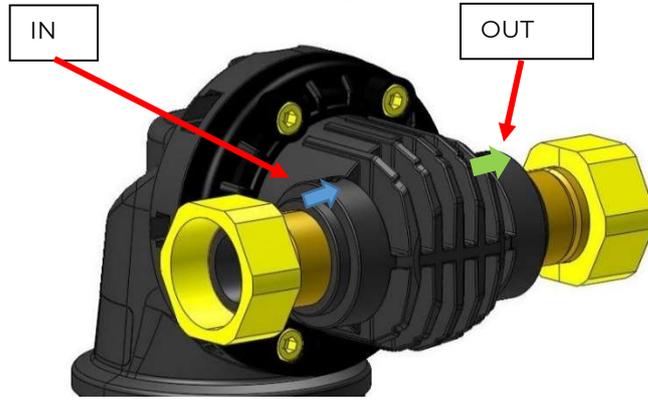


Fig. 4



	ITALIANO	ENGLISH				
	Ingresso acqua	Water inlet				
	Uscita acqua	Water outlet				

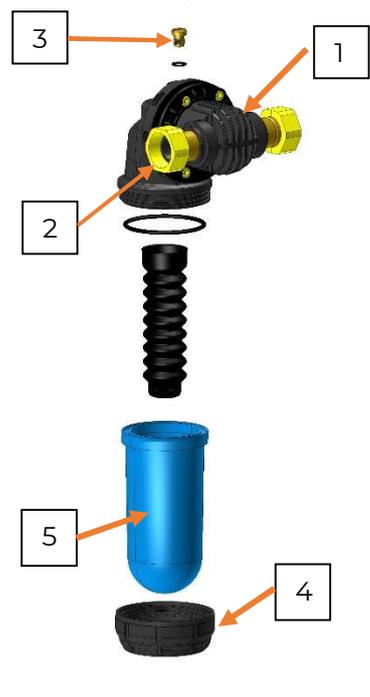
IT -INSTALLAZIONE Fig. 2-3-4

L'installazione prevede qualsiasi posizionamento della flangia (1), orizzontale e verticale, inclinato, tutte le inclinazioni a 360°(fig.2) è sufficiente effettuare il collegamento usando gli attacchi provvisti di dadi girevoli (2) con filettatura GAS femmina. (Fig.5). L'installazione deve essere realizzata con valvole di by-pass per garantire all'utilizzatore di escludere l'uso dell'apparecchiatura senza interrompere l'erogazione dell'acqua (Fig.3) All'apertura dell'acqua, sfiatare l'aria con l'apposto tappo di sfiato (3). Durante la rotazione della flangia fare attenzione a posizionarla con le frecce orientate secondo il passaggio dell'acqua (fig.4)

EN -INSTALLATION Fig. 2-3-4

Installation allows any type of flange positioning (1), both horizontally and vertically inclined, in all possible 360° inclinations (fig.2). It is sufficient to arrange the assembly by using the connections supplied with turning nuts (2) with gas F threading. (Fig.5). It is possible to carry out the installation through the employment of by-pass valves: this is to allow the user to exclude the functioning of the device without shutting off the water supply (Fig.3). Pay uttermost attention during the rotation and positioning of the flange, since all the arrows must be oriented in the same direction of water flow (fig.4).

Fig. 5



IT - RICARICA Fig. 6

Prima di effettuare l'operazione di ricarica indossare guanti e dispositivi di protezione per fluidi acidi. Premunirsi di un contenitore per l'acqua residua, che potrà uscire dal filtro durante l'operazione. Chiudere l'acqua a monte, aprire la valvola di sfiato (3), svitare la ghiera (4); svuotare il minerale residuo e pulire il vaso (5), pulire sedi O-Ring e rimontarli. Prendere una nuova ricarica in polvere, riempire il vaso con circa 200g di polvere, fino a circa 2cm dalla ghiera aggiungere 80 g acqua (mezzo bicchiere di plastica) e mescolare velocemente fino ad avere una soluzione densa ma fluida. Controllare che il livello non sia superiore a quello indicato. Attendere 15 minuti che si solidifichi e raffreddi. Riavvitare il vaso con la ghiera. Aprire il l'acqua a monte, appena è uscita tutta l'aria, chiudere lo sfiato (3). ATTENZIONE durante la preparazione della miscela di polifosfato con acqua è normale che si sviluppi calore.

EN - CHARGING Fig. 6

Before carrying out the refill operation, always wear gloves and protective devices in order to prevent acid fluid contact. Use a container for the remaining water, which can drop out of the filter during the operation. Close water flow at the source, open the vent valve (3), unscrew the ring (4); empty the remaining mineral and clean the bowl, clean O-Ring seats and reassemble them. Take a new refill powder cartridge and fill the bowl with approximately 200g of powder up to about 2 cm from the ring. Add about 80 g of water (half-plastic glass) and stir quickly until you get a dense but even liquid solution. Check that the level is no higher than the indicated one. Wait 15 minutes until it hardens and cool down. Tighten the bowl together with the ring. Open the water flow at source and close the vent only after all the air has flown out (3) ATTENTION Please note that heat generation during the preparation of the polyphosphate mix is a normal consequence.

Fig. 6

